

Embassy of the United States of America
Bangkok, Thailand

July 27, 1984

To Whom It May Concern:

PHAN NGOC CAN	born 05 October	1932	(IV 048294)
DINH THI KIM MINH	born 15 April	1935	"
PHAN THI MINH TRANG	born 17 April	1967	"
PHAN THE TRUNG	born 17 February	1973	"

Address in Vietnam: 87/11 TRAN PHU, P.24, C.5
T.P. HO CHI MINH, VIETNAM

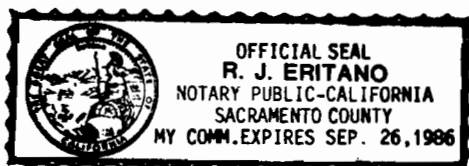
VENL#:019385

Sở Quan Hoa Ky cho phép nhưng người có tên trên đây đi Bangkok, Thai-lan, để nộp đơn tại Sở Quan Ky để sang Hoa Ky, với điều kiện họ được khám sức khỏe tại Việt Nam, và được phỏng vấn qua các viên Cao Ủy Liên Hiệp Quốc Dặc Trách Ty Nạn (UNHCR). Chúng tôi yêu cầu giới thiệu quyền cấp cho họ Giấy Xuất Cảnh cũng như giấy tờ cần thiết để rời Việt Nam. /
The American Embassy gives permission for the above persons to come to Bangkok, Thailand to make application at this Embassy to go to the United States, provided that they have a medical examination in Vietnam and an interview by a representative of the United Nations High Commissioner for Refugees (UNHCR). We request the authorities to issue Exit Permits and the necessary documents to leave Vietnam.

Những người kể trên đã được UNHCR đề nghị tới tham quyền Việt Nam theo Danh Sách Chiếu Khen Nhập Cảnh Hoa Kỳ. /
The names above have been submitted to the Vietnamese authorities by the UNHCR on the American Visa Entry Working List.

Signature of the U.S. of America
Donald R. Casir
Director
Orderly Departure Office

ODP-I
10/51



SUBSCRIBED AND SWORN TO BEFORE ME
THIS 22nd DAY OF AUGUST 1984

NOTARY

R. J. Eritano

I hereby certify this is
the true copy.

Sacramento 8-22-84

Hao T. Phan

H430

HD: 24015 HCM

15.2028

H: 22.1.90

BỘ NỘI VỤ
CỤC QUAN LÝ XNC

CỘNG HÒA XÃ HỘI CHỦ NGHĨA VIỆT NAM

Độc lập - Tự do - Hạnh Phúc

Số: 983 /XC

GIẤY BẢO TIN

Kính gửi: Ông Phan Ngọc Căn.

Hiện ở: 87/11 Trần Phú, Quận 5.

- 1/ Chúng tôi đồng ý cho ông cùng 03 người trong gia đình được phép xuất cảnh đến nước Mỹ.
- 2/ Về việc cấp hộ chiếu: chúng tôi đã cấp 04 hộ chiếu cho gia đình, số:

68572 đến 68578 / 89 DC1

(quên kèm theo)

- 3/ Chúng tôi đã lên danh sách số H04 chuyển Bộ Ngoại giao để chuyển chính phủ Mỹ bố trí tiếp xúc phỏng vấn và xét nhập cảnh.

Nếu gia đình cần biết thời gian phỏng vấn và kết quả xét duyệt nhập cảnh xin liên hệ với chính phủ Mỹ.

Xin thông báo để ông yên tâm ./.

Hà Nội, ngày 11 tháng 1 năm 1990

TRƯỞNG PHÒNG X.N.C

Nguyễn Phương

BỘ NỘI VỤ
Trại Tân Hiệp
Số 1575/GRT

Cộng hòa Xã hội Chủ nghĩa Việt Nam
Độc lập - Tự do - Hạnh phúc

Mẫu số 00-Q1
ban hành theo
cộng văn số 2/
ngày 21/11/19

SHSLD

GIẤY RA TRẠI

Theo thông tư số 966-BCA/TT ngày 31/5/1961 của Bộ Công an
thi hành án văn, quyết định tha số 163 ngày 05 tháng 12 năm 1970
của Bộ Nội Vụ

Nay cấp giấy tha cho anh, chỉ có tên sau đây:

Họ, tên khai sinh: PHAN NGỌC CÂN

Họ, tên thường gọi:

Họ, tên bí danh:

Sinh ngày tháng năm 1932

Nơi sinh: Quảng Nam

Nơi đang ký nhận khẩu thường trú trước khi bị bắt:

201/6, Phường 27, Quận Bình Thạnh, Sài Gòn

Cán bộ: Đại úy, Chuyên viên huấn luyện

Bị bắt ngày: 24-6-1975 Án phạt: T.T.C.T.

Theo quyết định, án văn số ngày tháng năm
của

Đã bị täng án lần, công thành năm tháng

Đã được giảm án lần, công thành năm tháng

Nay về cư trú tại 201/6 Phường 27, Quận Bình Thạnh, TP/Hồ Chí Minh

NHẬN XÉT QUÁ TRÌNH CẢI TẠO

(quan chiế 12 tháng)

Lưu tay ngón trỏ
phải

Họ, tên chữ ký
người được cấp giấy

Ngày 15 tháng 12 năm 1975
Giám thị

Của: Phan Ngọc Cân
Đanh bản số 5368

CALL

(Ký tên và đóng dấu)

Lưu tại Trại Tân Hiệp

Phan Ngọc Cân

Phan Ngọc Duyên

CHỨNG TÍCH CÔNG Y BAN CHANH

Xuất trình tại UBND Phường 27/1

29/12/75
T.M. UBND P. 24/0.5
ỦY VIÊN THƯỜNG TRỰC



Lưu tại Kho

Randolph, 3/3/90.

Anh em,

Mình xin gửi xuống anh hồ sơ của
Phan Ngọc Cảnh gồm:

- LOI

- giấy ra tại.

- giấy báo tin cấp xét của
đi nhờ anh giúp đỡ.

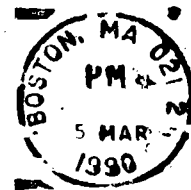
Cảm ơn anh nhiều lần.

Thân mến,

Ph

Thyul Khan Ba

Randolph
MA



Hof 6. NGỒ ĐỨC AN

Falls Church

VA.